



POEŽIJE

Zeitgenössische Lyrik aus Tschechien

Herausgegeben von Martina Lisa & Daniela Pusch

Ca. 200 Seiten

Klappenbroschur, 13 x 22 cm

ISBN 978-3-949262-68-5

15,00 € (D) | 15,50 € (A) | 17,50 SFR (CH)

ERSCHEINT IM SEPTEMBER 2026

ISBN 978-3-949262-68-5



9 783949 262685

Martina Lisa

Geboren 1981 in Prag, studierte Geschichte und Deutsch) in Leipzig, freie Übersetzerin aus dem Tschechischen und Slowakischen, Autorin, Kulturmittlerin und Herausgeberin. Zahlreiche Stipendien, Mitglied im Verlagskollektiv hochroth Leipzig. Martina Lisa lebt und arbeitet in Leipzig.

Daniela Pusch

Geboren 1978 in Karlovy Vary, Studium der Slawistik, Bohemistik und Medienwissenschaft in Marburg, Übersetzerin aus dem Tschechischen, zwischenzeitlich Lektorin und Dozentin an den Unis Göttingen, Bochum Münster und Düsseldorf. Daniela Pusch lebt und arbeitet in Düsseldorf.

Poežije: Poesie žije – die Poesie lebt. Das ist mit Blick nach Tschechien mehr als eine Behauptung. Sie ist die Avantgarde, die sich alles trauen kann und dies auch tut, sich ausprobiert, auf das aktuelle Geschehen, auf den politischen Diskurs, auf innere und äußere Prozesse reagiert und sich – ganz selbstverständlich – in keine Schubladen stecken lässt. Mit Beiträgen von 15 DichterInnen – Petr Borkovec, Petr Hruška, Sylva Fischerova, Pavel Novotny, Alžběta Stančáková, Marie Šťastná, Olga Stehlikova, Jan Škrob, Kamil Bouška, Atřin Matušík, Anna Sedlmajerova, Iryna Zahladko, Sofia Bałdyga, Sufian Massalema und Večerka alias Uyen Giang Nguyen.